

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УО "МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"
ФАКУЛЬТЕТ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА



УНИВЕРСАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНОЕ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

II МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ПРОГРАММА

МИНСК, 14-15 ОКТЯБРЯ 2016 Г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Минский государственный лингвистический университет

УНИВЕРСАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНОЕ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

ПРОГРАММА

II МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Минск, 14 – 15 октября 2016 г.

Минск 2016

ОРГКОМИТЕТ

Баранова Н. П. (председатель)	ректор Минского государственного лингвистического университета
Горлатов А. М. (зам. председателя)	проректор Минского государственного лингвистического университета
Лаптева Н. Е.	декан факультета немецкого языка, кандидат педагогических наук, доцент
Фурашова Н. В.	зав. кафедрой лексикологии немецкого языка, кандидат филологических наук, доцент
Неборская Л.Н.	зав. кафедрой грамматики и истории немецкого языка, кандидат филологических наук, доцент
Сытько А.В.	зав. кафедрой фонетики немецкого языка, кандидат филологических наук, доцент

II Международная научная конференция
«Универсальное и национальное в языковой картине мира»
проводится
14 – 15 октября 2016 г.
в Минском государственном лингвистическом университете
Адрес: г. Минск, ул. Захарова, 21; ст. м. «Площадь победы»

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

14 октября

**ОТКРЫТИЕ
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

09.00 – 10.00 – регистрация участников
10.00 – 10.20 – открытие конференции
10.20 – 11.40 – пленарное заседание (I часть)
11.40 – 12.00 – кофе-пауза
12.00 – 14.00 – пленарное заседание (II часть)
14.00 – 15.00 – обед
15.00 – 17.00 – секционные заседания
17.00 – 18.30 – пешеходная экскурсия по г. Минску
19.00 – фуршет

15 октября

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ
ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КОНФЕРЕНЦИИ**

10.00 – 11.20 – пленарное заседание (I часть)
11.20 – 11.40 – кофе-пауза
11.40 – 13.30 – пленарное заседание (II часть)
13.30 – 14.20 – обед
14.20 – 16.00 – секционные заседания (I часть)
16.00 – 16.20 – кофе-пауза
16.20 – 17.40 – секционные заседания (II часть)
17.50 – 18.20 – подведение итогов конференции
19.00 – культурная программа

РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

Доклад на пленарном заседании – 30 минут
Дискуссия – 10 минут
Доклад на секционном заседании – 15 минут
Дискуссия – 10 минут

14 октября

10.00-14.00, ауд. Б-202

**ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Приветственное слово – председатель оргкомитета, ректор Минского государственного лингвистического университета **Н. П. Баранова**

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (I часть)

10.20-11.40

1. THE COMBINATORICS OF CONSTRUCTIONS

Ральф Фогель – д. ф. н., профессор университета г. Билефельд (Германия)

2. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ДЕЙСТВИИ: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА СОПОСТАВЛЕНИЯ

Ковшова Мария Львовна – д. ф. н., профессор, ведущий научный сотрудник Отдела теоретического и прикладного языкознания Института языкознания Российской академии наук

Кофе-пауза

11.40-12.00

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (II часть)

12.00-14.00

3. ФРАЗЕОЛОГИЗМ КАК ЕДИНИЦА ЯЗЫКА, МЕНТАЛЬНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЗНАНИЙ И НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

Лещева Людмила Модестовна – д.ф.н., профессор, заведующая кафедрой общего языкознания УО «Минский государственный лингвистический университет»

4. КУЛЬТУРНЫЙ КОД И КОНФЛИКТ ЦЕННОСТЕЙ

Богданова Людмила Ивановна – д. ф. н., профессор кафедры сопоставительного изучения языков Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

5. КАТЕГОРИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ СПРАВЕДЛИВОСТИ КАК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

Романов Алексей Аркадьевич – д. ф. н., профессор, заведующий кафедрой теории языка и межкультурной коммуникации Тверской государственной сельскохозяйственной академии

Новоселова Ольга Владимировна – к. ф. н., доцент кафедры теории языка и межкультурной коммуникации Тверской государственной сельскохозяйственной академии

СЕКЦИЯ 1. ЯЗЫКОВАЯ И КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ КАРТИНЫ МИРА

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 413

Руководители: к. ф. н. Земичева Светлана Сергеевна
к. ф. н. Риехакайнен Елена Игоревна

1. ТЕКСТЫ ГЛАМУРНЫХ ЖУРНАЛОВ КАК УНИВЕРСАЛЬНАЯ МЕТАФОРИЧЕСКАЯ БИНАРМА

Басиляя Наталия Андреевна – д. ф. н., профессор, профессор Института славистики Тбилисского государственного университета им. И. Джавахишвили

2. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ ИНТЕНСИВНОСТИ В ПЕРИФРАЗАХ, СОДЕРЖАЩИХ ПРЕЦЕДЕНТНЫЙ ТОПОНИМ

Борзенец Светлана Евгеньевна – к. ф. н., доцент, УО «Минский государственный лингвистический университет»

3. ЛИНГВОСПЕЦИФИЧНОСТЬ ФРАНЦУЗСКИХ ИМЕН СОВОКУПНОСТЕЙ

Гапанович Евгения Александровна – к. ф. н., доцент, УО «Минский государственный лингвистический университет»

4. ЧЕЛОВЕК В ПРОФЕТИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА ЭТНОСА (НА МАТЕРИАЛЕ СОННИКА Г. ХИНДМАНА МИЛЛЕРА)

Левицкий Андрей Эдуардович – д. ф. н., профессор, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

5. ПРОСТРАНСТВЕННАЯ СЕМАНТИКА ПРЕДЛОГОВ: ПАРАМЕТРЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Тарасевич Лариса Александровна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры общего языкознания УО «Минский государственный лингвистический университет»

СЕКЦИЯ 2.
ЯЗЫКОВЫЕ УНИВЕРСАЛИИ И НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ
СПЕЦИФИКА РАЗНЫХ УРОВНЕЙ ЯЗЫКА
(I ЧАСТЬ)

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 316

Руководители: к. ф. н., доцент Борисовская Ирина Валентиновна
к. ф. н., доцент Григорьян Елена Леонидовна

1. ТЕМПОРАЛЬНЫЙ ДЕЙКСИС В БЕЛОРУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ

Артемова Ольга Александровна – к. ф. н., доцент, докторант кафедры белорусского языка и литературы УО «Минский государственный лингвистический университет»

2. СТЕРЕОТИПНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ГЕРМАНИИ И НЕМЦАХ В РОССИЙСКОМ СТУДЕНЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА ПРИМЕРЕ СТУДЕНТОВ МГИМО МИД РОССИИ)

Александрова София Алексеевна – студент Московского государственного института международных отношений (университет) МИД России

Бабкина Вера Александровна – преподаватель кафедры немецкого языка Московского государственного института международных отношений (университет) МИД России

Глушак Василий Михайлович – д.ф.н., доцент, профессор кафедры немецкого языка Московского государственного института международных отношений (университет) МИД России

Гусаров Дмитрий Александрович – к.ф.н. старший преподаватель, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Игнатов Ян Александрович – студент Московского государственного института международных отношений (университет) МИД России

3. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «НАБЛЮДАТЕЛЬ» В ПРЕДЛОЖЕНИЯХ ИЗМЕНЕНИЯ

Борисовская Ирина Валентиновна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры иностранных языков Педагогического института, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Белгородский государственный национальный исследовательский университет»

4. РУССКИЕ БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СИНТАКСИЧЕСКИЕ УНИВЕРСАЛИИ И ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА

Григорьян Елена Леонидовна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры общего и сравнительного языкознания Южного федерального университета, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации

5. КРИТЕРИИ ИДЕНТИФИКАЦИИ СТЕРЕОТИПНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Кириленко Ольга Владимировна – старший преподаватель Могилевский государственный университет им. А. А. Кулешова

СЕКЦИЯ 3. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 410

Руководители: д. ф. н., профессор Сулейманова Ольга Аркадьевна
к. ф. н., доцент Сыромятникова Татьяна Николаевна

1. ЛАНДШАФТНЫЕ КОНЦЕПТЫ В НЕМЕЦКОЙ ПОЭЗИИ И РУССКИХ ПЕРЕВОДАХ: НАПРАВЛЕНИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА

Беспалова Екатерина Викторовна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры немецкой филологии Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Самарский национальный исследовательский университет им. академика С.П. Королёва»

2. ПРАБЛЕМА ПЕРАКЛАДУ НАЗВАЎ ВУЧОНЫХ І АКАДЭМІЧНЫХ СТУПЕНЯЎ І ЗВАННЯЎ

Бурдыка Мікіта Яўгеньевіч – настаўнік англійскай мовы Дзяржаўнай ўстановы адукацыі «Беларускамоўная гімназія №2 г. Барысава»

3. ОЦЕНОЧНЫЕ СТРАТЕГИИ В АКАДЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ: ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Водяницкая Альбина Александровна – к. ф. н., старший преподаватель, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет»

4. МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД КАК ОСНОВНОЙ ПРИНЦИП ДИДАКТИКИ ПЕРЕВОДА

Иванова Татьяна Федоровна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой теории и практики перевода №2 УО «Минский государственный лингвистический университет»

5. К ВОПРОСУ ПЕРЕВОДА КАУЗАТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ)

Курбаленко Наталия Валериевна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры грамматики и истории немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

СЕКЦИЯ 4. КАРТИНА МИРА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 414

Руководители: д. ф. н., профессор Голубкова Екатерина Евгеньевна
д. ф. н., доцент Какзанова Евгения Михайловна

1. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ДИСКУРСИВНОЙ СТРАТЕГИИ УГРОЗЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КАРТИНЕ МИРА (НА ПРИМЕРЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ)

Белютина Юлия Александровна – к. ф. н., доцент, Смоленский государственный университет

2. ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ КАК СМЫСЛООБРАЗУЮЩАЯ КАТЕГОРИЯ ИНДИВИДУАЛЬНО-АВТОРСКОЙ КАРТИНЫ МИРА В РОМАНЕ Г.ГРАССА «GRIMMS WÖRTER. EINE LIEBESERKLÄRUNG»

Быкова Ольга Ильинична – д. ф. н., доцент, профессор кафедры немецкой филологии факультета романо-германской филологии Воронежского государственного университета

3. ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ИМЯ СКАЗОЧНОГО ПЕРСОНАЖА КАК СМЫСЛОВАЯ СКРЕПА В ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КОРПУСНЫХ ДАННЫХ)

Голубкова Екатерина Евгеньевна – д. ф. н., профессор, профессор кафедры лексикологии английского языка ФГБОУ «Московский государственный лингвистический университет»

4. ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ КОРИЧНЕВОГО ЦВЕТА В РОМАНЕ-ФЭНТЕЗИ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Гольденберг Елена Вениаминовна – старший преподаватель кафедры лексикологии и стилистики факультета французского языка ФГБОУ ВО МГЛУ

5. ПРОБЛЕМА ПЕРЕДАЧИ БИБЛЕИЗМОВ (ФЛОРА И ФАУНА) ПРИ ПЕРЕВОДЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ФРАНЦУЗСКИХ АВТОРОВ

Егорова Наталия Викторовна – доцент кафедры перевода французского языка переводческого факультета ФГБОУ ВО МГЛУ, директор Международного центра франкофонных исследований

3. «СУМЕРКИ ОБЩЕСТВА» В ПОВЕСТИ Э.М. ФОРСТЕРА «МАШИНА ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ»

Половцев Денис Олегович – к. ф. н., доцент, заведующий кафедрой теории и практики перевода факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета

**СЕКЦИЯ 5. ДИАЛОГ КУЛЬТУР
В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ**

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 518

Руководители: д. п. н., доцент Бартош Дана Казимировна
к. ф. н., доцент Тарев Борис Владимирович

1. ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ В ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Бартош Дана Казимировна – д. п. н., доцент, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Московский городской педагогический университет»

2. «INPUT» – «OUTPUT» = А ЧТО ДЕЛАТЬ ДАЛЬШЕ?

Болдова Татьяна Анатольевна – д. п. н., профессор, Московский педагогический государственный университет

3. THE RELATIONSHIP OF INDIVIDUAL'S BASIC VALUES WITH RUSSIAN AND GERMAN STUDENTS' PROFESSIONAL IDENTITY

Гавронова Юлия Дмитриевна – к. псих. н., ассистент кафедры иностранных языков, Смоленский государственный университет

Нешенко Анна Владимировна – к. ф. н., старший преподаватель, Южный федеральный университет

4. СТРАТЕГИИ СЕМАНТИЗАЦИИ НЕЗНАКОМЫХ СЛОВ В ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКИХ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ)

Зозуля Оксана Леонтьевна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой иностранных языков по техническим специальностям Брестского государственного технического университета

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИЛЬМОВ НА УРОКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Зоммерфельд Антье – старший преподаватель кафедры лексикологии немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

6. ПРИЕМЫ ОЗНАКОМЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ С ЛИНГВИСТИЧЕСКИМИ ОСОБЕННОСТЯМИ ОБЩЕНИЯ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ

Харламова Мария Витальевна – к. п. н., доцент, Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Московский городской педагогический университет»

СЕКЦИЯ 6. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТИНА МИРА В РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ

14 октября, 15.00 – 17.00 ауд. А 416

Руководители: к. ф. н., доцент Иванов Евгений Евгеньевич
к. ф. н., доцент Чернышова Людмила Васильевна

1. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В СЕМАНТИКЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

Атрашкевич Валерия Викторовна – магистрант кафедры теоретической и прикладной лингвистики, Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова

2. МЕТАФОРИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ «ПОЛИТИКА – ЭТО СПОРТ» В НЕМЕЦКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Белютин Роман Вячеславович – к. ф. н., доцент, начальник международного отдела, доцент кафедры немецкого языка Смоленского государственного университета

3. АВТОРСКАЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КАРТИНЕ МИРА А.П. ЧЕХОВА И ВОПРОСЫ ВАРИАТИВНОСТИ ИДИОМ

Бут Анна Сергеевна – к. ф. н., младший научный сотрудник Института языкознания Российской академии наук

4. АВТО- И АЛЛОЭТНОНИМЫ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)

Внук Татьяна Владимировна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры второго иностранного языка (немецкий) УО «Минский государственный лингвистический университет»

5. ФОНОВАЯ СЕМАНТИКА АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ (ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

Зверева Юлия Сергеевна – преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики Могилевского государственного университета имени А.А. Кулешова

15 октября

10.00-13.30, ауд. Б-202
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (I часть)

10.00-11.20

1. «МЯГКАЯ СИЛА» МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Тарева Елена Генриховна – д. ф. н., профессор, заведующая кафедрой французского языка и лингводидактики Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский городской педагогический университет» (Институт иностранных языков)

2. РЕЦЕПЦИЯ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ МУЛЬТИМОДАЛЬНЫХ ДИСКУРСОВ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТВОРЧЕСТВА

Миронова Надежда Николаевна – д. ф. н., профессор кафедры теории и методологии перевода Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова

Кофе-пауза

11.20-11.40

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ (II часть)

11.40-13.30

**3. «РУССКОЕ» И «СОВЕТСКОЕ» В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ГЕОГРАФИИ
В. М. ШУКШИНА**

Куляпин Александр Иванович – д. ф. н., профессор, профессор кафедры литературы Алтайского государственного педагогического университета

4. ЛИНГВОГЕОГРАФИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ОБРАЗА ГОРОДА КАК ОСНОВА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Сулейманова Ольга Аркадьевна – д. ф. н., профессор, заведующая кафедрой языкознания и переводоведения Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский городской педагогический университет» (Институт иностранных языков)

5. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ДИСКУРСА И ПЕРЕВОД

Горлатов Анатолий Михайлович – д. ф. н., профессор, проректор по научной работе УО «Минский государственный лингвистический университет»

СЕКЦИЯ 1. ЯЗЫКОВАЯ И КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ КАРТИНЫ МИРА

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 413

Руководители: к. ф. н. Земичева Светлана Сергеевна
к. ф. н. Риехакайнен Елена Игоревна

1. СВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В ДИАЛЕКТНОМ ИДИОЛЕКСИКОНЕ

Земичева Светлана Сергеевна – к. ф. н., научный сотрудник Лаборатории общей и сибирской лексикографии филологического факультета Национального исследовательского Томского государственного университета

2. СВЯЗЬ КАТЕГОРИИ ЧИСЛА С ЛЕКСИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКОЙ ВРЕМЕНИ В РУССКОМ И ИСПАНСКОМ ЯЗЫКАХ: ОБЩЕЕ И КУЛЬТУРНО-СПЕЦИФИЧНОЕ

Попова Евгения Андреевна – старший преподаватель ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»

3. СПЕЦИФИКА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ФРАГМЕНТОВ ДЕКЛАРАТИВНЫХ И ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ ЗНАНИЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ СФЕРЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОСРЕДСТВОМ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Раздубев Алексей Валерьевич – к. ф. н., доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет», старший научный сотрудник Сетевого научно-образовательного центра когнитивных исследований ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»

4. К ВОПРОСУ О МЕТОДАХ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ПОНЯТИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ)

Риехакайнен Елена Игоревна – к. ф. н., доцент кафедры общего языкознания Санкт-Петербургского государственного университета

5. АССОЦИАТИВНОЕ ЗНАЧЕНИЕ НОМИНАЦИЙ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Романкевич Марина Николаевна – преподаватель УО «Минский государственный лингвистический университет»

6. КОНЦЕПТ «СЕМЬЯ» В АНГЛИЙСКОЙ И АМЕРИКАНСКОЙ КАРТИНАХ МИРА: УНИВЕРСАЛЬНОЕ И ЭТНОСПЕЦИФИЧНОЕ

Джигоева Алеся Александровна – д. ф. н., профессор, профессор кафедры ЮНЕСКО по изучению глобальных проблем факультета глобальных процессов МГУ имени М.В. Ломоносова

Стрельникова Ольга Фёдоровна – преподаватель, МГИМО МИД России

СЕКЦИЯ 2. ЯЗЫКОВЫЕ УНИВЕРСАЛИИ И НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА РАЗНЫХ УРОВНЕЙ ЯЗЫКА

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 316

Руководители: к. ф. н., доцент Борисовская Ирина Валентиновна
к. ф. н., доцент Григорьян Елена Леонидовна

1. ПРОСОДИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЧИ ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ: УНИВЕРСАЛИИ И СПЕЦИФИКА

Лебедева Инна Геннадьевна – к. ф. н., доцент, УО «Минский государственный лингвистический университет»

2. АФАРИЗМ У МОВЕ І МАЎЛЕННІ: ПСІХАЛІНГВІСТЫЧНЫ АСПЕКТ

Леванюк Ала Яўгенаўна – к. ф. н., дацэнт, дацэнт кафедры агульнаадукацыйных дысцыплін і методык іх выкладання УА «Брэсцкі дзяржаўны ўніверсітэт імя А.С. Пушкіна»

3. ТИПЫ ЭЛИМИНАЦИИ В НЕПОЛНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ (НА ПРИМЕРЕ ТОК-ШОУ «DOMIAN»)

Неборская Лариса Николаевна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой грамматики и истории немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

Езан Ирина Евгеньевна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры немецкой филологии Санкт-Петербургского государственного университета

4. ПОЛУСУФФИКСЫ-НЕОЛОГИЗМЫ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Никитенкова Кристина Геннадьевна – преподаватель кафедры фонетики немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

5. К ВОПРОСУ ЯЗЫКОВЫХ УНИВЕРСАЛИЙ В ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Сдобнова Юлия Николаевна – к. ф. н., декан факультета французского языка ФГБОУ ВО МГЛУ, начальник 2-ого цикла военно-технического перевода военной кафедры при ФГБОУ ВО

6. ФРАЗОВАЯ ПРОСОДИЯ ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА В НЕМЕЦКОМ И БЕЛОРУССКОМ РАЗДЕЛЕННОМ ВОПРОСЕ

Сытько Анна Васильевна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой фонетики немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

СЕКЦИЯ 3. ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 410

Руководители: д. ф. н., профессор Сулейманова Ольга Аркадьевна
к. ф. н., доцент Сыромятникова Татьяна Николаевна

1. КАТЕГОРИЯ ВРЕМЕНИ КАК СФЕРА ПРОЯВЛЕНИЯ МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ АСИММЕТРИИ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Скакун Галина Алексеевна – к. ф. н., доцент кафедры лексикологии немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

2. СОМАТИЧЕСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В ПЕРЕВОДЕ (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Г. БЁЛЛЯ «ANSICHTEN EINES CLOWNS»)

Солонович Людмила Владимировна – преподаватель кафедры второго иностранного языка (немецкий) УО «Минский государственный лингвистический университет»

3. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКИХ МАРКЕРОВ В ПОВЕСТИ М.А. БУЛГАКОВА «СОБАЧЬЕ СЕРДЦЕ» СРЕДСТВАМИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Сыромятникова Татьяна Николаевна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры немецкой филологии Воронежского государственного университета

4. КОНФИГУРАЦИЯ «ИЗМЕНЕНИЕ» В СЕМАНТИКЕ МОРФЕМ: УНИВЕРСАЛЬНОЕ И СПЕЦИФИЧНОЕ В РАЗНОСТРУКТУРНЫХ ЯЗЫКАХ

Чернышев Алексей Борисович – к. ф. н., программный директор-секретарь ГОНЭФ «Языковая среда», старший переводчик ЗАО «ВолгАэро»

5. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЭГЛАЙНОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Чударь Александра Николаевна – магистрант, УО «Минский государственный лингвистический университет»

СЕКЦИЯ 4. КАРТИНА МИРА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 415

Руководители: д. ф. н., профессор Голубкова Екатерина Евгеньевна
д. ф. н., доцент Какзанова Евгения Михайловна

1. РОЛЬ РЕАЛИЙ В ДРАМЕ В. ГЮГО «ЭРНАНИ»

Какзанова Евгения Михайловна – д. ф. н., доцент, Российский университет дружбы народов

2. ИЗОБРАЖЕНИЕ НАУЧНОЙ КАРТИНЫ МИРА В КОНТЕКСТЕ ГУМАНИСТИЧЕСКИХ ЦЕННОСТЕЙ В РОМАНЕ ДИАНЫ СМИТ «ПИСЬМА ИЗ ЙЕЛЛОУСТОНА»

Копытко Наталья Владимировна – к. ф. н., заведующая кафедрой стилистики английского языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

3. КАРТИНА МИРА ИССЛЕДОВАТЕЛЯ В РОМАНЕ Д. КЕЛЬМАНА "ИЗМЕРЯЯ МИР"

Кострова Ольга Андреевна – д. ф. н., профессор, Самарский государственный социально-педагогический университет

4. ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОЙ КАРТИНЫ МИРА В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ДЕТСКО-ЮНОШЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ С ЭЛЕМЕНТАМИ ФЭНТЕЗИ

Привалова Елена Павловна – старший преподаватель кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»

5. ПОНЯТИЙНЫЙ МИР ЧЕЛОВЕКА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ПАМЕЛЫ ТРЭВЕРС О МЭРИ ПОППИНС.

Рогалев Владислав Александрович – преподаватель кафедры теории и практики английского языка Гомельского государственного университета им. Франциска Скорины

6. КАРТИНА МИРА В ПРОИЗВЕДЕНИИ РЕЧИ

Салиева Людмила Казимовна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры международной коммуникации факультета мировой политики МГУ имени М.В. Ломоносова

7. АССОЦИАТИВНО-ОБРАЗНЫЙ СЛОЙ КОНЦЕПТА-ОППОЗИЦИИ «ГЕРОЙ / АНТИГЕРОЙ» В РОМАНЕ Р. ОЛДИНГТОНА «DEATH OF A HERO»

Самофалова Анна Сергеевна – аспирант, Тюменский государственный университет

8. ГАЗЕТНЫЙ ЗАГОЛОВОК КАК ИНСТРУМЕНТ СОВРЕМЕННОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ

Чеботарская Ирина Владимировна – преподаватель, Полоцкий государственный университет

**СЕКЦИЯ 5. ДИАЛОГ КУЛЬТУР
В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ**

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 518

Руководители: к. п. н., доцент Лаптева Наталья евгеньевна
к. ф. н., доцент Тарев Борис Владимирович

1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГУ КУЛЬТУР

Коньшева Ангелина Викторовна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой иностранных языков Минского инновационного университета

2. УНИВЕРСАЛЬНОЕ В ОБУЧЕНИИ УСТНОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Лаптева Наталья Евгеньевна – к. п. н., доцент, декан факультета немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

3. ДИАЛОГ КУЛЬТУР В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Левонюк Лилия Евгеньевна – старший преподаватель, УО «Брестский государственный университет им. А.С. Пушкина»

4. К ПРОБЛЕМЕ РЕАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИКИ ДИАЛОГА КУЛЬТУР ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ТВОРЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЖУРНАЛИСТИКА» (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ)

Назаренко Елена Николаевна – старший преподаватель кафедры германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»

5. ПРЕЗЕНТАЦИЯ КУЛЬТУРНОЙ СЕМАНТИКИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С КОМПОНЕНТОМ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ

Романовская Елена Ивановна – старший преподаватель, Белорусский государственный университет культуры и искусств

6. НОВЫЕ ПРАКТИКИ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГУ КУЛЬТУР

Тарев Борис Владимирович – к. ф. н., доцент, профессор кафедры иностранных языков Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»

**7. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

Шевцова Валентина Анатольевна – к. ф. н., доцент, зав. кафедрой немецкого языка Белорусского государственного экономического университета

**8. ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ НЕМЕЦКОЙ ПРОСОДИИ
БЕЛОРУССКИХ СТУДЕНТОВ**

Щербакова Лариса Григорьевна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры фонетики немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

**9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ
ПРЕПОДАВАНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО И НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКОВ В СРЕДНЕЙ
ШКОЛЕ**

Шилобрит Денис Иосифович – учитель немецкого языка второй квалификационной категории ГУО «Средняя школа № 17 г. Бобруйска»

СЕКЦИЯ 6. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТИНА МИРА В РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ

15 октября, 14.20 – 17.40 ауд. А 416

Руководители: к. ф. н., доцент Иванов Евгений Евгеньевич
к. ф. н., доцент Чернышова Людмила Васильевна

1. УНИВЕРСАЛЬНОЕ И СПЕЦИФИЧЕСКОЕ В СОСТАВЕ БИБЛЕИЗМОВ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ (НА ГЕРМАНСКОМ И РОМАНСКОМ ЯЗЫКОВОМ ФОНЕ)

Иванов Евгений Евгеньевич – к. ф. н., доцент, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики Могилевского государственного университета имени А.А. Кулешова

2. К ВОПРОСУ О ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА В ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ (НА ПРИМЕРЕ ЗООНИМА «СВИНЬЯ» В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ)

Паремская Светлана Витальевна – преподаватель кафедры второго иностранного языка (немецкий) УО «Минский государственный лингвистический университет»

3. ОБ УНИВЕРСАЛЬНОСТИ НЕКОТОРЫХ БЕЛОРУССКИХ ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ (В СВЯЗИ С ПРОБЛЕМОЙ ЭТИМОЛОГИИ ПОСЛОВИЦ)

Петрушевская Юлия Анатольевна – старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики Могилевского государственного университета имени А.А. Кулешова

4. ДЕНОТАТИВНАЯ ОТНЕСЕННОСТЬ ФРАЗЕМ С ОБОЗНАЧЕНИЯМИ ВРЕМЕНИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Салими Абдолмалеки Косар – аспирант, Белорусский государственный университет

5. К ИСТОКАМ ВЕРБАЛИЗАЦИИ ЭМОЦИЙ: ОТ ОЩУЩЕНИЯ К ФРАЗЕОЛОГИЗМУ

Сахарова Римма Федоровна – аспирант кафедры лексикологии немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

6. С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ ФРАЗЕОЛОГИЯ? – С КАРТИНКИ В МОЕЙ ГОЛОВЕ!

Фурашова Наталья Владимировна – к. ф. н., доцент, заведующая кафедрой лексикологии немецкого языка УО «Минский государственный лингвистический университет»

7. КУЛЬТУРНАЯ КОННОТАЦИЯ РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ «СЛЕД»

Чернышова Людмила Васильевна – к. ф. н., доцент, доцент кафедры славянских языков УО «Минский государственный лингвистический университет»

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КОНФЕРЕНЦИИ **17.50 - 18.20 ауд. Б 202**

КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА **19.00**

Национальный академический Большой театр
оперы и балета Республики Беларусь

Рихард Вагнер
ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ
(опера в 3-х действиях)

УНИВЕРСАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНОЕ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

ПРОГРАММА ПМЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Минск, 14 – 15 октября 2016 г.

Ответственный за выпуск *Н. В. Фурашова*

Подписано в печать 28.09.2016. Формат 60×84¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Ризография. Усл. печ. л. 0,47. Уч.-изд. л. 0,29. Тираж 100 экз. Заказ 51.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2014 г. № 1/337.

ЛП № 02330/458 от 23.01.2014 г.

Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.